

CLAIRE

使用說明書(家庭用)

Mini Cooker 電子鍋

CKS-B030A

CKS-B030P

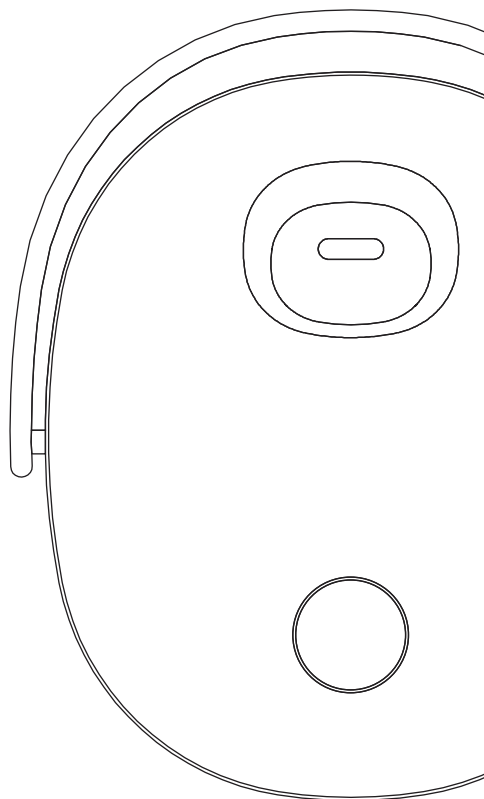
目錄/頁

安全注意事項(請務必遵守)	2~4
使用前注意事項	5
各部位名稱/配件	6~7
使用說明	8~10
清潔與保養	11~12
故障排除	13~16
緊急處理方法	16
規格	17
RoHS限用物質含有情況表	18
備註	19
產品保證書	20

使用本產品前請先詳細閱讀本使用說明書，以便正確的使用本產品。

請將放置在本保證書放置在隨時可取用的地方。

保證書印製於說明書最後頁，請要求經銷商填妥購買日期及蓋店章，以確保您的權益。



安全注意事項(請務必遵守)

為了防止給使用者和他人造成意外的危害和財產的損害，請務必遵守下述事項。

- 對於無視表示內容而採取了錯誤的使用方法所可能會造成的危害及損害程度，將以下列標誌進行區分和說明：



警告

此標誌的意思指“有造成死亡或重傷的可能”。



注意

此標誌的意思指“有造成負傷或商品周圍財產損害的可能”。

- 對於須遵守的內容種類，將以下列圖形符號來區分和說明(下列圖形符號為表示例)：



此圖形符號是指“禁止”之意。



此圖形符號是指務必遵照指示，“強制”實行之意。



警告

不可改裝。此外，非修理技術人員絕不可分解及修理

- 會造成火災、短路、故障或觸電受傷的意外事件。
- 修理或內部檢查請洽經銷商和購買的販賣店。



勿將機器表面及零件損傷，或將電源線損壞使之破損、加工、過度彎曲、拉扯、扭轉或放置重物等動作

- 會造成火花、短路或觸電的意外。
- 請勿繼續使用，以避免發生危險。



保養時或長時間不使用時，務必將插座上的電源線插頭拔起，此外手潮濕時不可拔插頭

- 會造成觸電或受傷的意外事件。



不可使用110V以外的電壓

- 會造成火災或觸電受傷的意外事件。



電源線及電源插頭損壞或鬆弛時，必須由製造商或其服務處或具有相關資格的人員加以更換以避免危險!

- 會造成火花、短路或觸電的意外事件。



電線插頭的灰塵等要定期清潔

- 插頭上若塵埃堆積，會因濕氣造成絕緣不良，引起火災的意外事件。



電子鍋發生故障時，切勿使用請儘快送修

- 易造成絕緣不良，會有觸電或漏電的危險。



異常時應立即停止運轉，拔下電源插頭，並洽詢原購買經銷商或廠商指定的服務站

- 在異常情形下繼續運轉時，會成為故障、觸電或火災的原因。



安全注意事項(請務必遵守)



警告

切勿烹煮可能引起蒸氣孔堵塞的食物，(如麵食、澱粉類、葉菜等易膨脹食物)

- 會造成食物膨脹堵塞及引起故障的意外事件。



請勿讓兒童單獨操作，並且要放在嬰幼兒不能接觸的地方

- 會造成燙傷的意外事件。



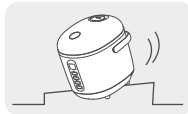
請勿將本產品置於高溫、潮濕或靠近火源的地方

- 會造成故障、火花、變形的意外事件。



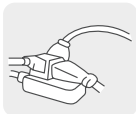
請勿放置在搖晃、傾斜等不牢固的場所

- 因為地震或受外力影響，易使製品本體摔落，而造成人員受傷之危險，並使製品故障或損壞。



使用時，避免與其他電器共用在同一組插座上，或使用同一條延長線

- 請勿使用延長線插座或與其他電器共用電源線，會有過熱而引起火災的危險。



機體不得浸在水中或淋水

- 會有短路、觸電、故障的危險。



機體運作過程中，請勿將手或臉靠近蒸氣孔

- 會造成手或臉燙傷的危險。



煮飯過程中禁止按開蓋按鈕及移動或晃動本產品

- 會造成燙傷及故障的意外事件發生。



請勿將針狀物、鐵絲或其他物品插入底部排氣孔

- 會導致觸電、異常情況的危險事故發生。



本產品使用中或未完全冷卻前，請勿觸碰上蓋內側金屬部份

- 會造成手部燙傷的意外事故發生。



使用時，請勿用布等遮蓋蒸氣孔

- 會導致事故或造成機體損壞、變形、變色的情形發生。



使用時，請放入內鍋並正常使用，請勿在沒放入內鍋的狀態下開啟烹煮鍵

- 避免造成空燒、引起保險絲燒斷或故障情況發生。



安全注意事項(請務必遵守)

⚠ 注意

此機體只能使用原廠內鍋

- 避免造成過熱、異常情況發生。



運轉過程中或剛使用完畢，請勿用手直接接觸內鍋，以避免燙傷

- 避免造成過熱、異常情況發生。



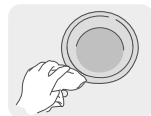
內鍋請勿碰撞或以堅硬物體撞擊—會造成內鍋損壞、變形

- 會造成內鍋損壞、變形情況發生。



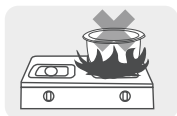
機體運轉前，請務必清除內鍋外上緣及發熱板內的水滴、米粒等異物

- 會有過熱或短路的情況發生。



請勿將內鍋置於爐火上加熱

- 會造成內鍋損壞。



盛飯時必須使用附贈的飯匙，請勿使用金屬飯匙，清洗內鍋時，禁止使用金屬刷、鋼刷、棕刷及粗硬物質清洗工具

- 會造成刮傷、損傷情形發生。



煮飯前外鍋切勿加水，請務必將內鍋外部水分擦乾

- 避免過熱或短路造成故障等危險。



請定期清潔蒸氣孔蓋、內蓋板

- 避免造成阻塞、無法打開上蓋及異物隨蒸氣噴出的意外事故發生。



本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者(包含孩童)使用除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用

- 孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。
- 會導致故障、燙傷或意外的危險事故發生。



避免連接器受液體潑灑

- 會導致觸電、故障或短路的危險事故發生。



煮飯前，請檢查內鍋、蒸氣孔是否確實安裝定位，請務必確實蓋緊上蓋再進行操作烹煮

- 避免故障情形發生。



裝有人工心臟、或助聽器及植入耳蝸者在使用本產品時，請先諮詢主治醫生

- 使用本產品，可能會影響人工心臟及助聽器。



使用前注意事項

- 使用本產品前，請詳細閱讀安全注意事項，並妥善保管以供將來參考。
- 用戶不遵守說明書操作可能導致該機器的保修無效。
- 本產品僅可作為家庭烹調使用，並僅應用於煮飯之功能，不適合作為商業或實驗室之用。特別是，不適合安裝於運輸工具，拖車或是類似運輸工具使用。
- 本產品請勿靠近牆壁和傢俱的地方使用，以免因蒸氣和熱氣 導致牆壁、傢俱變色變形。
- 新品初次使用內部會有輕微塑膠味(屬於食品級矽膠材質)，經二到三天使用後，味道將會淡化，請消費者安心使用。
- 請勿用熱水煮飯，會影響溫控器的溫度判斷，煮飯效果會變差。
- 請勿煮完飯立即再煮下一鍋，應等待15分鐘後，待機體冷卻再進行。
- 保溫請勿超過 6 小時，以免米飯變黃影響口感及美味。
- 當米飯量很少時，最好不要保溫,否則會使米飯發硬、結塊。
- 勿將冷飯或其它食物與剛煮好的飯混在一起保溫，以免發生酸臭味。
- 產品正常工作海拔高度範圍為0~2000米。
- 首次使用
 1. 從包裝盒取出產品及所有附件。
 2. 按下"開蓋按鈕"打開上蓋。
 3. 取出內鍋、可拆卸蓋板、飯匙、量杯，用海棉或濕布沾洗潔精清洗。
 4. 內鍋請使用軟布清洗，清潔完後須將內鍋外表面用乾布擦乾，勿有水滴。
 5. 內鍋採不沾塗層，建議洗米時可用其它容器洗米增長內鍋之使用壽命。
清洗完後小心擦乾各部件並將"內鍋"、"可拆卸蓋板"正確裝回原處
(詳見P11、P12清潔與保養說明)。
 6. 炊煮前請將內鍋放入並檢查內鍋是否安裝到位，最後蓋上上蓋。
- 本電器用於家庭或類似場所，如下列所示：
 - 一商店、辦公室及其他工作環境之員工廚房區域
 - 一農莊
 - 一旅館、汽車旅館及其他居住型環境
 - 一 民宿型態之環境

各部位名稱

• 外觀



※ 初次使用時請先清洗內鍋、內蓋板、蒸氣孔蓋、配件(詳見P11、P12 清潔與保養說明)。

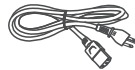
• 配件



飯匙



量杯
(約180ml)



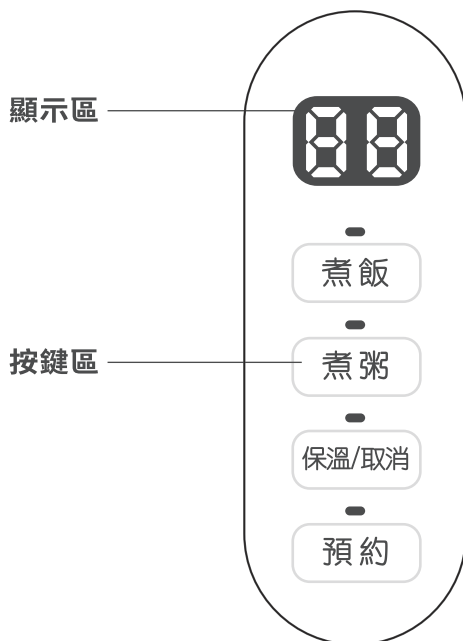
電源線



說明書

各部位名稱

• 控制面板



• 功能對照表

功能	對應水位	烹飪限量	烹飪時間	是否可預約
煮飯	白米	0.5~1.5杯	約25分鐘	○
煮粥	粥	0.5杯	約45分鐘	○
保溫/取消	—	—	24小時保溫	—
取消、開啟保溫功能或取消正在執行的功能。				
預約	設定"預約"預計完成煮飯時間(小時制)。			

※ 烹飪的實際時間會根據米量、水量、室溫、水溫、米種的不同而存在差異

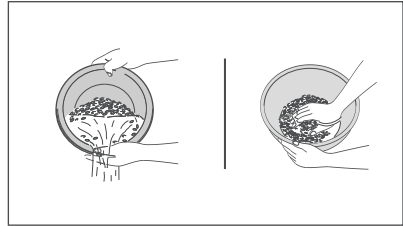
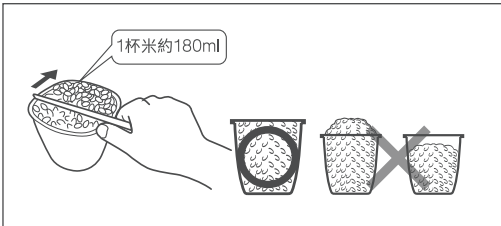
使用說明

• 準備工作

1 加食物到內鍋

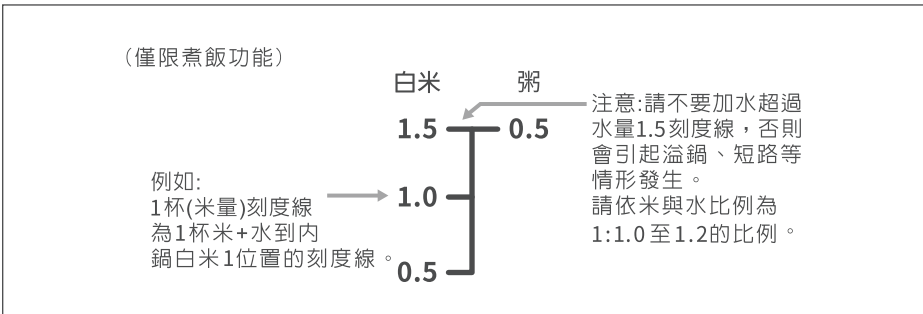
※使用本機附的量米杯取米(一量杯米約為180 ml)

- 請不要用內鍋直接洗米，以免刮傷內鍋。
- 動作迅速地洗米、將米清洗乾淨。



2 煮飯/煮粥加水建議

- 將清洗乾淨的米放入內鍋，根據米量選擇合適的水位線，加水到相應水位，可根據個人的口味增減水量。
- 內鍋有相應參考水位線。



- 煮飯前，先用量杯取適量的米，用水清洗乾淨後按米水比例為1:1.0至1.2的比例加水煮粥時的米水比例為1:6；水量不能超過最高水位線0.5公升。
- 用戶可根據不同的米種及對米飯軟硬程度的喜好來增減水量；由於各地方電壓的不穩定性，如有輕微米湯溢出現象，屬正常情況。

使用說明

○ 米量比例參考

您可根據個人喜好對米水比例進行微調,但米水總量不要超過內鍋的最高水位線。

米飯種類	最大米量	最小米量
煮飯功能	1.5杯	0.5杯
煮粥功能	0.5杯	

3 擦乾內鍋外表面並放入電子鍋內

- 用乾布將內鍋外表面擦乾，放入電子鍋內，為使內鍋與發熱板良好配合，請將內鍋輕輕轉動確保內鍋安裝到位；然後壓下上蓋，直到聽到"嗒"的一聲，即關閉好上蓋。

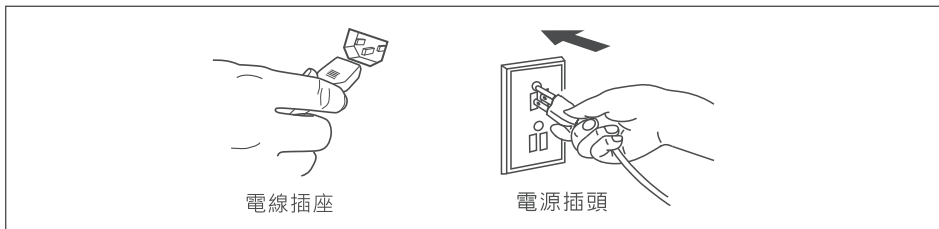


注意：

- 1.內鍋請勿放在其它爐子上加熱，否則會因高溫而變形。
- 2.不允許以其他容器代替內鍋使用。

4 插入電源插頭

- 請確認電子鍋插座與電線接頭及電源線插頭是否確實插入。
- 不煮飯，煮粥或不保溫時，請將電源線拔離電子鍋插座。



使用說明

• 烹飪的方法

1 煮飯

- 插入電源後顯示幕顯示"--"進入待機狀態
- 按煮飯鍵後顯示幕閃"25"三秒後開始煮飯
- 煮飯行程中顯示幕以跑馬燈顯示
- 煮飯行程結束前5分鐘顯示幕會顯示倒數時間煮飯行程
- 結束後自動進入保溫，保溫最長24小時
- 如要取消煮飯行程請按"保溫/取消"鍵

煮飯



2 煮粥

- 插入電源後顯示幕顯示"--"進入待機狀態
- 按煮粥鍵後顯示幕閃"45"三秒後進入煮粥行程
- 煮粥行程顯示幕會從45開始倒數直到煮粥完成
- 煮粥行程結束後自動進入保溫，保溫最長24小時
- 如要取消煮粥行程請按"保溫/取消"鍵

煮粥



• 預約功能

1 按「煮飯」或「煮粥」功能 煮飯

- 選擇要預約的功能，指示燈閃爍

煮飯

煮粥



2 按「預約」鍵選擇預約時間

- 按"預約"鍵調整預計煮完時間，例如：預計四小時後煮好，請將預約時間調到"4"
- 第一次按預約鍵，顯示幕顯示"0.5"如無再繼續按壓預約鍵則在3秒內自動進入預約功能"0.5"表示所選的功能會在30分鐘內完成行程，依此類推如欲增加預約時間可繼續按預約鍵來增加預約時間
- 最長預約時間24小時

預約



• 保溫/取消

- 如要對飯或粥進行保溫請按"保溫/取消"，電子鍋隨即進入保溫狀態，並在顯示幕上顯示保溫時間(顯示時間以小時為單位)
- 如欲取消保溫功能，請再次按"保溫/取消"即可取消保溫
- 建議飯保溫時間不要超過6小時，粥保溫時間不要超過2小時，以免影響飯或粥的品質

清潔與保養

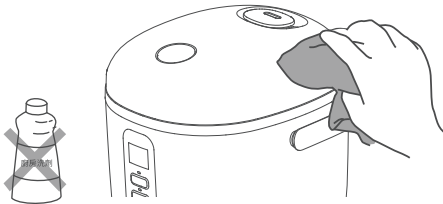
- 請定期清潔電子鍋，使電子鍋更經久耐用，在清洗電子鍋應確實拔除電源線，待冷卻後再進行清潔。
- 機體、電源線切勿用水沖洗，或是浸泡於清水中清洗。
- 內鍋、可拆卸內蓋板、內蓋密封圈、蒸氣孔蓋、飯匙、量杯：
 1. 如有鍋粬及飯粒較難清洗之情形時，可先以溫水浸泡，切勿用金屬鋼刷清洗，以免刮傷損壞表面。
 2. 每次烹煮完，請做清潔保養，避免蟑螂、螞蟥、老鼠...等所造成的汙染。
 3. 可拆卸內蓋板、內蓋密封圈，請務必定期拆下清洗，以保持健康衛生。
 4. 可用軟布加廚房用清潔劑以清水洗滌。

清潔電子鍋時，請勿用去汙粉、刷子、清潔劑、香蕉水等等



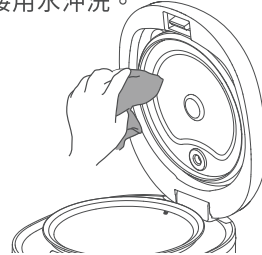
1 電子鍋之清潔-上蓋

- 用濕布擦拭上蓋及蒸氣孔蓋。



2 電子鍋之清潔-上蓋內側

- 用濕布擦拭上蓋內側位置，切勿直接用水沖洗。



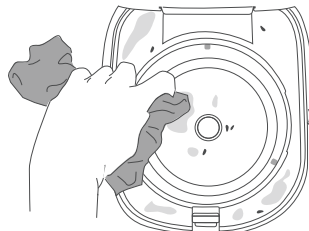
3 電子鍋之清潔-內鍋

- 內鍋放進去之前，請把周圍和底部的水用抹布擦乾。



4 電子鍋之清潔-鍋底

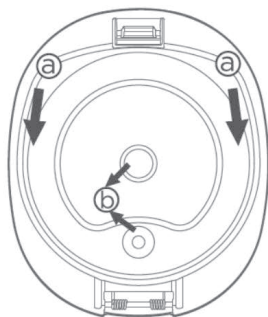
- 鍋底(溫度傳感器、發熱板、儲水槽)上如有水或米粒，請用抹布擦乾淨。



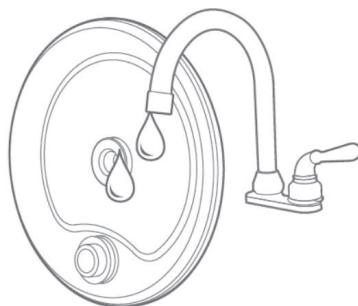
清潔與保養

5 內蓋組件拆卸安裝說明

1. 從a處向前拉即可拆下內蓋板

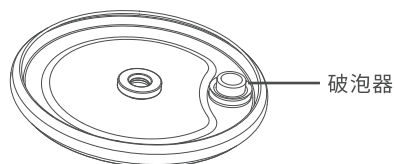


2. 用水沖洗淨內蓋板，並擦乾



3. 對準b處孔位，按壓即可固定，確保安裝到位

6 內蓋板組件結構



故障排除

	發生下列情況時	檢查項目
預約煮飯中	立即開始	預約時間是否小於烹調時間
	煮飯時間延長	飯量多或水溫較低時，可能會出現晚10分鐘左右
煮飯中	米湯飛灑、外溢	<ul style="list-style-type: none"> • 水量、米量是否正確 • 洗米確認是否乾淨 • 內鍋的外表面是否凹凸不平 • 是否將黏附在溫度傳感器或內鍋外表面上的水滴或米飯擦乾淨 • 內鍋的邊緣，內蓋密封圈上是否黏著米飯 • 蒸氣孔蓋、內蓋板、內蓋密封圈是否不乾淨
	從外蓋中漏蒸氣	<ul style="list-style-type: none"> • 是否將黏附在溫度傳感器或內鍋外表面上的水滴或米飯擦乾淨 • 內鍋的邊緣、內蓋密封圈上是否黏著米飯 • 蒸氣孔蓋、內蓋板、內蓋密封圈或發熱板是否不乾淨
煮飯完畢後	過硬	<ul style="list-style-type: none"> • 水量、米量是否正確 • 內鍋的外表面是否凹凸不平 • 是否將黏附在溫度傳感器或內鍋外表面上的水滴或米飯擦乾淨 • 內鍋的邊緣，內蓋密封圈上是否黏著米飯
	未煮熟 (米心未熟透)	<ul style="list-style-type: none"> • 水量、米量是否正確 • 內鍋的外表面是否凹凸不平 • 是否將黏附在溫度傳感器或內鍋外表面上的水滴或米飯擦乾淨 • 內鍋的邊緣，內蓋密封圈上是否黏著米飯 • 是否操作過程中無意中按下了「保溫/取消」鍵 • 是否有長時間的停電出現

故障排除

功能	發生下列情況時	檢查項目
煮飯完畢後	過軟	<ul style="list-style-type: none"> • 水量、米量是否正確 • 內鍋的外表面是否凹凸不平 • 是否將黏附在溫度傳感器或內鍋外表面上的水滴或米飯擦乾淨 • 米飯攪拌均勻了嗎
煮飯保溫中	變硬、變乾燥	<ul style="list-style-type: none"> • 內鍋的外表面是否凹凸不平 • 是否將黏附在溫度傳感器或內鍋外表面上的水滴或米飯擦乾淨 • 內鍋的邊緣，內蓋密封圈上是否黏著米飯 • 是否操作過程中無意中按下了「保溫/取消」鍵 • 米飯攪拌均勻了嗎 • 保溫是否12小時以上，保溫飯量是否過少
	怪味很重	<ul style="list-style-type: none"> • 洗米確認是否乾淨 • 內鍋的外表面是否凹凸不平 • 是否將黏附在溫度傳感器或內鍋外表面上的水滴或米飯擦乾淨 • 內鍋的邊緣，內蓋密封圈上是否黏著米飯 • 是否操作過程中無意中按下了「保溫/取消」鍵 • 米飯攪拌均勻了嗎 • 保溫是否12小時以上 • 是否進行了什錦飯或多種材料混合製作飯的保溫 • 蒸氣孔蓋、內蓋板、內蓋密封圈或發熱板是否不乾淨
	變色	<ul style="list-style-type: none"> • 洗米確認是否乾淨 • 內鍋的外表面是否凹凸不平 • 是否將黏附在溫度傳感器或內鍋外表面上的水滴或米飯擦乾淨

故障排除

功能	發生下列情況時	檢查項目
煮飯保溫中	變色	<ul style="list-style-type: none"> • 內鍋的邊緣、內蓋密封圈上是否黏著米飯 • 保溫是否超過12小時 • 保溫飯量是否過少 • 是否將飯勺一起放入了鍋內進行保溫
其他	無關操作無反應	<ul style="list-style-type: none"> • 是否將電源插頭確實插入了插座或本體中
	使用中出現「噠」聲音	<ul style="list-style-type: none"> • 這是熱漲冷縮產生的聲音，內鍋底可能有水珠，並非故障
	蓋子很難蓋上	<ul style="list-style-type: none"> • 按鈕的縫隙間是否進入了米飯 請用棉棒清除掉縫隙間的髒物或米飯

出現以下情況時，請聯繫本公司客戶服務中心

● 故障報錯代碼

序號	代碼	故障描述	處理方式
1	F1	底部傳感器短路	請與就近服務中心聯絡
2	F2	底部傳感器斷路	請與就近服務中心聯絡
3	F3	上蓋傳感器短路	請與就近服務中心聯絡
4	F4	上蓋傳感器斷路	請與就近服務中心聯絡

故障排除

日常檢查

為了安全長久的使用，平時請進行日常檢查

有如下情況出現	處理
<ul style="list-style-type: none">● 電源線和插頭有無膨脹、變形、變色、損傷● 電源線和插頭異常發熱● 使用中碰觸到電源線，有通電和斷電現象● 電子鍋經常異常發熱，有焦糊味● 在通電中，有異常聲音或蜂鳴	停止使用，聯繫本公司客戶服務中心
<ul style="list-style-type: none">● 插頭或插座堆積有灰塵或垃圾	去除灰塵和垃圾

緊急處理方法

使用時若有持續發生冒煙或起火燃燒現象，請立即關閉電源盡速將插頭拔起，並請與聲寶0800-00-5438免服務專線聯絡

本產品的電源線及相關結構如有任何損壞時，必須由製造廠或其他服務處的人員，或具有類似資格的人員更換，嚴禁自行或委託他人逕行更換，避免發生危險。

規格

型號	CKS-B030A / CKS-B030P
額定電壓 / 額定頻率	110V / 60Hz
總額定消耗電功率	300W
熱效率值	75.0%
容量	1.5杯米
機體尺寸	174(寬)x191(高)x194(深)mm
機體淨重	1.5公斤(含電源線)
內鍋	鋁合金 鐵氟龍塗層
可拆卸內蓋板	鋁合金
量杯、飯勺	PP
電源線長度	1.0M
商品原產地	中國

RoHS 限用物質含有情況表

設備名稱：Mini Cooker電子鍋 Equipment name			型號(型式)：CKS-B030A / CKS-B030P Type designation (Type)			
部件名稱	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
電熱盤組件	○	○	○	○	○	○
微動開關	○	○	○	○	○	○
塑膠元件	○	○	○	○	○	○
金屬元件	○	○	○	○	○	○
電源線含內部配線	○	○	○	○	○	○
備考1. "超出0.1wt%" 及 "超出0.01wt%" 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 Note 1 : "Exceeding 0.1 wt %" and "exceeding 0.01 wt %" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.						
備考2. "○" 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2 : "○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.						
備考3. "—" 係指該項限用物質為排除項目。 Note 3 : The "—" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.						

委製商：聲寶股份有限公司

地 址：桃園市龜山區大華里頂湖路26號

免費服務專線：0800-00-5438〔00800-鈴鈴-我是聲寶〕

進口商：福澤科技股份有限公司

地 址：台中市神岡區中山路241巷11號

電 話：(04)2563-0590

備註

[illegible]

產品保證書

客戶留存聯

產品名稱		Mini Cooker 電子鍋	
機 型	CKS-B030A / CKS-B030P	機 號	
姓 名			
性 別		電 話	
住 址			
出 生 日 期	年 月 日	購 買 日 期	年 月 日
經 銷 商		經銷商電話	
經銷商店址			

謝謝您的惠顧

為維護您的權益，應即詳實填寫購買日期並蓋店章於一週內上網<http://www.sampo.com.tw>登錄，始享有本公司自購買日起算之免費服務，客戶留存聯請妥善保存，若有維修發生時，請主動提示本保證書以享受權益。

※服務保固範圍

- 自購買日起享一年有全機零組件免費檢修與更換零組件之服務。
- 本服務保證內容之範圍不包含產品內外部外觀及任何隨機附贈之產品，消耗品(如電池、燈泡、濾網、磁頭等)及相關配件產品(包裝材、遙控器、說明書等)之損壞或遺失。
- 除另有契約規定外，服務區域限台灣。
- 本保證書服務範圍條款僅適用本次購買之機型。

※注意事項

- 若產品使用於營利商業場所、公共場所或特殊地區(如海邊、硫磺區、溫泉區等)時，自購買日期起全機商品保證期限為半年。
- 如經本公司工程師檢查後判定屬於因安裝不良引起之故障或危險安裝無法處理時，請顧客聯絡原安裝之電器行負責處理，本公司不負安裝保固之責任。
- 若未於購買一個月期限內上網完成保證書登錄或與免費服務專線聯絡，以機體機號換算製造日期，三個月後翌日起計算保固期間。
- 保證期間外之檢修或調整服務，不論是否更換零件，按公司規定酌收「外出基本費」。
- 若產品為福利品，全機零組件保證期限一年，但外觀不保固。

※如有下列情形之一者，雖在保證期間內亦不予免費優待：

- 由於天災地變或人為引起之故障或損毀。
- 因使用之過失或使用錯誤，以致商品故障或損毀。
- 擅自改裝商品或經外人檢修所引起之故障或損毀。
- 安裝位置之遷移或搬運所引起之故障或損毀。
- 偏遠地區及山區之服務，不論是否超過保證書期間均酌收服務費。
- 違反說明書安全使用而導致產品不良。



為保障您購買產品之保固權益，請上網註冊，加入會員還可享不定期之優惠活動！



送站修理



到府服務

※請務必填妥購買日期並蓋店章以確保應有權益

CLARE

聲寶股份有限公司

桃園市龜山區大華里頂湖路26號

免費服務專線 / 0800-00-5438

<http://www.sampo.com.tw>